

El Misionero



Revista Dedicada a Santa Teresita
para la propagación de la Fe
en la
Provincia Montañosa

EL MISIONERO

Organo de los Misioneros del Inmaculado Corazón de Maria (PP. de Scheut) en la provincia
Montañosa, Islas Filipinas

Publicación Mensual

Editor—RDO. P. OCTAVIO VANDEWALLE, P. O. Box 42, Baguio.

Administrador—RDO. P. CHAS. BEURMS, P. O. Box 1393, Manila, Islas Filipinas.

Publicistas—THE CATHOLIC SCHOOL PRESS, Baguio, Islas Filipinas.

Suscripción Anual—**P1.00** Filipinas.

—**\$1.00** Estados Unidos y Países Extranjeros.

Suscripción perpetua—**P15.00** Filipinas

—**\$15.00** Estados Unidos y Países Extranjeros.

Sírvanse notificar inmediatamente a "EL MISIONERO" cualquier cambio de dirección.

Todos los cheques, giros postales y correspondencias se enviarán a: "EL MISIONERO" P. O. Box 1393, Manila, Islas Filipinas.

Registrado en la Oficina de Correos como Correspondencia de 2 Clase Baguio, Sept. 27, 1927.

The New Catholic Dictionary

FOR centuries the Catholic Church has been a subject of inquiry, misunderstanding and contention. This Dictionary is the first attempt to put within one volume all that Catholics should know about its belief, worship, organization, history, institutions, distinguished members, and influence in education, art, literature, law, philosophy, science, civilization. These subjects are treated alphabetically in 8,500 articles by over 200 writers.

THIS Dictionary is an authoritative presentation of everything Catholic. It is eminently a household book, for young and old, for the study, the class-room, and for public and school libraries. It contains a fine portrait of His Holiness, Pius XI, and many other illustrations. The book is durably bound, beautifully printed on fine paper and the price is only **P25.00**. Send for a copy today.

THE ASSOCIATED PUBLISHERS

Sole Distributors

MANILA, PHILIPPINE ISLANDS

Universidad Católica de Filipinas

(Real y Pontificia Universidad de Sto. Tomás)

FUNDADA EN 1611

*La mas antigua en todo el extremo Oriente y sus
similares en los Estados Unidos*

FACULTADES QUE SE ENSEÑAN

Filosofía

Teología

Derecho Canónico



University of Sto. Tomas

COURSES OFFERED :

Civil Law
Philosophy and Letters
Medicine and Surgery
Pharmacy
Civil Engineering
Education

High School

Liberal Arts :

General Courses
Preparatory Law
Preparatory Medicine

*The Faculties of Philosophy and Letters, Pharmacy,
the College of Education and High School are open to
both men and women.*



For Particulars address :

THE SECRETARY

University of Sto. Tomas

Plaza de España, W. C.

Manila, P. O. Box 147

Oriental Furniture, Inc.

LIM SIA—Manager

Contractors and Manufacturers of all kinds
of Household Furniture, Office Furniture,
and Store Equipment

QUICK SERVICE AND RESONABLE PRICE

342 T. Pinpin, Binondo, Manila, P.I.

26057

Factory and Store:

Telephone

STUDENTS

When buying your School Supplies, Pads, Compositions
Books, Drawing Paper etc., look for this



Insist on this Trade Mark and you may rest assured that
you will get first class quality at very reasonable prices.

For sale everywhere in the Philippine Islands.

J. P. HEILBRONN Co.
MANILA, P. I.

THE MISSIONARY SISTERS OF THE
BLESSED SACRAMENT
in charge of

St. Joseph's Academy

a catholic educational institution
for girls and young ladies,

offer the advantages of a thoroughly up-to-date catholic education and aim to help parents by means of modern progressive methods in the moral, intellectual and physical development of their children.

The academy is located in NEW MANILA, unsurpassed for healthfulness and beauty.

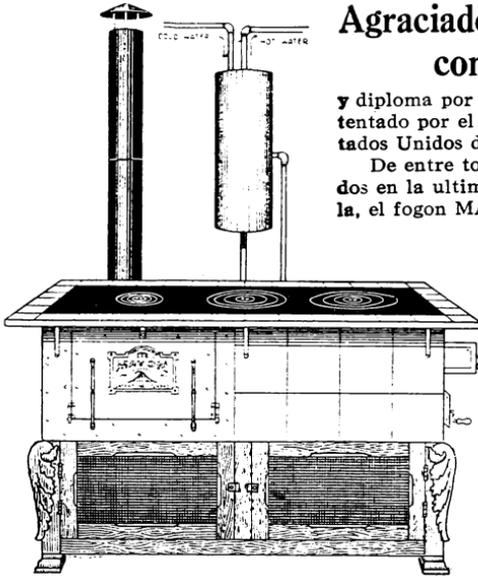
The buildings have been distinctly designed with exceptional class-room equipment.

Pupils enjoy delightful HOME-LIFE and dispose of an extensive campus.



More detailed information gladly given on request. Please, address all correspondence to

Rev. Mother SUPERIOR
P. O. Box 473, MANILA, P. I.



NJM

MAYON TIPO B

Agraciado con el Primer Premio con Medalla de Oro

y diploma por el ultimo Carnaval de Manila y patentado por el Comisionado de Patentes de los Estados Unidos de America.

De entre todos los fogonos que fueron exhibidos en la ultima exposicion del Carnaval de Manila, el fogon MAYON fue el unico que ha llevado el GRAN PREMIO con MEDALLA DE ORO por sus grandes meritos.

La prueba de este es la sancion de las firmas del Hon. Manuel L. Quezon, Pres., Sr. A. D. Luz, Dir. Gen., Sr. M. V. del Rosario, Chairman y Sr. A. Pablo, Secretary, Committee on Awards.

SE VENDEN A PLAZOS

C. Tuason y Hijos

Fabricante de Baldosas y de los fogones "MAYON"

Calle Agno 1174-1188

Tel. 5-71-29 5-44-20

MANILA

CHI SENG

FABRICANTES DE CANDELAS

Tel. 2-63-57

P. O. Box 2820

130 Villalobos, Quiapo, MANILA, I. F.

SE RECIBEN pedidos por C.O.D. de todas partes de mayor escala; y recomienda particularmente a todos los Párrocos de Filipinas, la inmejorable calidad de velas que fabricamos, mucho mas, las que llevan la marca "SYKEE" para altares, en cuya confección usamos 60% CERA VIRGEN de superior calidad. Hacemos asi mismo velas para procesiones y otros actos de culto, de diferentes tamaños y clases. Despachamos en nuestro establecimiento al por mayor y menor. Para informes pidanse lista de precios, clases y tamaños y serán facilitados.

Se vende toda clase de cera, al por mayor y menor.

CEMENTO PORTLAND **RIZAL**

**ELEGIDO POR MUCHOS
CONTRATISTAS Y ARQUITECTOS**

por su
SUPERIOR CALIDAD

y

SU SOLIDEZ Y RESISTENCIA

Planta situada en Binangonan, Rizal, I. F.

—*est*—

MADRIGAL Y Co.

Administradores generales

Tels. 2-19-61 & 2-19-62

Oficina:

**No. 8, Muelle del Banco Nacional
Manila, I. F.**

Aserradora Mecanica

DE

TUASON y SAMPEDRO

Oficina y Depositos:

GLOBO DE ORO 801-817

TELEGRAMAS "LAGARIAN"

QUIAPO, MANILA. I. F.

TELEFONO 156

Premiados con Medalla de Oro en la Exposición Internacional

Panama-Pacifico San Francisco, California, 1915

Grandes existencias de maderas del Pais y de America

Ventas al por mayor y menor

Contratistas de Obras

Construimos VENTANAS á precio sin competencia

Premiados con Medalla de Oro en la Exposición Comercial é

Industrial del Carnaval de Manila, 1922

A. GARCIA

COLOR PLATE & HALF TONE &

ZINC ETCHING &

ILLUSTRATING, DESIGNING,

AND RETOUCHING.

32 *Plta. Potenciana* - Phone 22715
Manila, P. I.



Dormitorio de Sta. Teresita

para Señoritas y Niñas

El Dormitorio de Sta. Teresita está situado en la calle Florida No. 121.

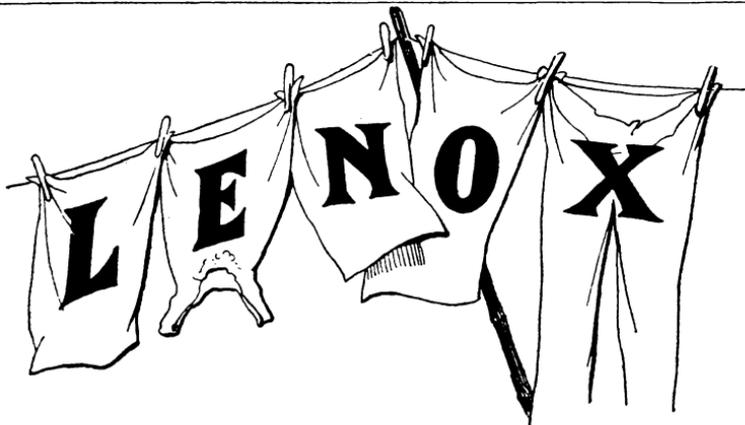
Este dormitorio, abierto hace algunos años, bajo la dirección de las Madres Agustinas, tiene por objeto fomentar la educación cristiana de la juventud femenina.

En él se sirven comidas sanas y abundantes.

Pensión Mensual (pago adelantado)

P26.00

LA MADRE SUPERIORA



*El Mejor Jabon Para
Lavar Limpia Las
Ropas Mejor Con
Menos Trabajo y
Menos Jabon.*



Guarde las Envol-
turas de LENOX.

Pueden ser cam-
biadas por valiosos
premios.

Pida a la P. C. C.,
Manila, un Catá-
logo de Premios.

Pida LENOX a su Proveedor.



Lo que cada uno y todos los Católicos deben saber acerca de las Misiones

I. ¿Que significa "Acción Misionera"?

Acción Misionera significa mandar Misioneros para divulgar é inculcar la Santa Fé por el mundo entero.

Es la extensión del Reino de Dios ó el establecimiento del Reino de Cristo entre todas las naciones por toda la tierra.

Significa la salvación de las almas y especialmente de aquellas almas que hasta ahora carecen de los medios más esenciales para llegar a su fin, que es el cielo.

Significa la comunicación de la luz divina por medio de la instrucción que se facilita en escuelas é instituciones, para que así los hombres conozcan las verdades eternas y reveladas y vivan segun lo mandan las enseñanzas del Salvador.

Significa la elevación de la cultura material y espiritual de los pobres paganos ayudando a mejorar su condición temporal, a fundar pueblos cristianos, a proporcionar instrucción y educación para su exaltación moral, combatiendo la esclavitud y el vasallaje elevando a la mujer y a la madre pagana.

La obra misionera en primer lugar es una obra de caridad cristiana: reúne y atiende a los débiles, compadece y cuida a los enfermos, los ancianos, los abandonados y los moribundos; al niño procura la instrucción para salvar su alma y al adulto dá la oportunidad de ir al cielo.

La obra misionera es un acto de sacrificio. Nada agrada tanto al corazón amantísimo del Señor como el verdadero sacrificio de

miles de Misioneros que se inmolan continuamente por sus esfuerzos, y trabajos, y hasta por las oposiciones y persecuciones que padecen.

Todos los países de misión constituyen una especie de Tierra Santa, porque están empapados con la sangre, las lágrimas y el sudor de innumerables nuevos Cristianos, Madres, Hermanos, Sacerdotes y Obispos de nuestra Madre la Santa Iglesia. Una misión es una arena moderna de confesión de nuestra Santa Fé.

“Id. por el mundo entero y predicad el Evangelio a todas las criaturas” (Marco XVI, 15). Con estas palabras el Señor convirtió al mundo entero en un campo de misión de unos 134,820,000 kilómetros cuadrados. Sí, tales son la largura y la anchura del camino de los Apóstoles. El Señor mismo durante estos últimos veinte siglos ha medido el campo tan extenso de la Misión, la Iglesia ha deslindado por sus Misioneros estos países ilimitados; pues **A NOSOTROS TODOS, CRISTIANOS INCUMBE EL DEBER SAGRADO DE COOPERAR CON CRISTO Y LA SANTA IGLESIA.**

Todas las naciones deben servir al Señor, pero, desgraciadamente las tres quintas partes de los habitantes de la tierra, aún son paganos.

El firmamento inacabable debe ser la cúpula de la Iglesia de Dios: “Porque desde el orto del sol hasta el poniente, mi nombre es grande

entre los gentiles y en cada lugar hay un sacrificio y se ofrece a mi nombre una oblación inmaculada.” (Malaquias V. 11).

II. Lo que queda para hacer.

Segun unas estadísticas, el mundo cuenta 1,726,000,000 habitantes repartidos entre los varios continentes como sigue:

907,000,000 en Asia ó sea el 52,55 por ciento del total.

468,700,000 en Europa (el 26,15 por ciento....)

205,600,000 en America (el 11,92 por ciento....)

137,500,000 en Africa (el 7,96 por ciento....)

7,200,000 en Oceania (el ,42 por ciento....)

Segun otras estadísticas recientemente publicadas en una revista “Het Schild” el total de los habitantes del mundo llega a 1,850,174,334, de los cuales 351,839,665 son Católicos, ó sea el 19 por ciento solamente.

Los secuaces de Confucio vienen en segundo lugar y son 304,027,114 ó sea el 16,4 por ciento del número de los habitantes de la tierra.

El número de adeptos a las demás religiones es el siguiente:

Mahometanos: 233,997,594 (el 13,8 por ciento del gran total); los Hindus: 224,008,819 (ó 12,1 por ciento....); los Budistas 199,461,632 (ó 10,8 por ciento....); los Protestantes: 164,683,026 (los centenares de sectas reunidas, ó 8,9 por ciento...); los Ortodoxos: 131,460,822

(el 7,1 por ciento...); los paganos: 122,239,817 (el 6,6 por ciento...); que no profesan religión ninguna: 76,598,195 (el 4,1 por ciento...) los Shintoístas: 16,644,437 (el 0,9 por ciento...); los Judíos: 15,731,475 (el 0,9 por ciento...) y los de religión desconocida: 4,481,733 (el 0,2 por ciento...)

Hé aquí la distribución de las varias religiones por los continentes:

Europa: Católicos: 42,9 por ciento; Ortodoxos: 25,3 por ciento; Protestantes: 15,4 por ciento; Judíos: 2,3 por ciento; Mahometanos: 1,8 por ciento; sin religión ninguna: 2,2 y de religión desconocida: 0,6.

Ambas Américas: Católicos: 53,1 por ciento; sin religión: 27,8 por ciento; Protestantes: 15,4 por ciento; Judíos: 1,8 por ciento; paganos: 1 por ciento; Mahometanos: 0,1 por ciento.

Australia: Católicos: 22 por ciento; Protestantes: 62,4 por ciento; paganos: 11,2 por ciento; Mahometanos: 0,1 por ciento.

África: Católicos: 3,8 p. c.; Protestantes: 3,5 p. c.; Mahometanos: 37,1 p. c.; paganos: 51,2 p. c.; Judíos: 0,3 p. c.; Ortodoxos: 3,4 p. c.; Budistas: 0,1 p. c.; y de religión desconocida: 0,2 p. c.

Asia: Católicos: 1,7 p. c.; Confucioístas: 30,5 p. c.; Hindús: 22,5 p. c.; Budistas: 20 p. c.; Mahometanos: 17,9 p. c.; paganos: 4,6 p. c.; Shintoístas: 1,7 p. c.; Protestantes: 0,5 p. c.; y de religión desconocida: 0,1 p. c.

Por doquiera en el mundo quede algún pagano, allí se debe ejercer la obra misionera y la Iglesia Católica, pues los Católicos, tienen el deber y la obligación de practicar la caridad. Por doquiera haya un alma privada de la Verdad, todos los Católicos deben empeñarse en ganarla para Cristo y para el cielo. Las misiones constituyen los campos de Dios y la viña de Cristo, pues la obra en las misiones es la obra de nuestra Madre la Santa Iglesia y por consiguiente de todos los hijos y miembros de la Santa Iglesia.

Las estadísticas arriba citadas demuestran claramente lo que los habitantes del mundo opinan de Dios. Y nosotros, Católicos, hijos privilegiados del Señor, ¿Acaso podemos quedarnos indiferentes acerca de la manera como las criaturas sirven al Creador?

La Religión Católica revelada por Dios mismo es por consiguiente la única verdadera y la única que se debe creer y practicar y por eso la única que se debe anunciar a **TODOS** en este mundo, porque **el Señor quiere salvar a todos y cada uno** y solamente su divina verdad puede salvarles.

III. Una proporción verdaderamente tristísima.

De los 1,726,000,000 habitantes del mundo, 1,043,000,000 ignoran al Señor y de los 683,000,000 Cristianos que Le conocen, solamente 305,000,000 son Católicos.

Para dos Cristianos hay cinco no Cristianos.

Para un Católico hay cinco no Católicos.

Para dos Católicos hay siete no Cristianos.

Nosotros los Católicos, si consideramos el número total de los habitantes del mundo, formamos una pequeña minoría, pero—y eso debemos siempre recordarlo—estamos en posesión de la inmensidad divina: Jesucristo. “El reino del cielo se asemeja al fermento que una mujer tomó y escondió dentro de tres medidas de harina hasta que todo se fermentó.” (Mat. XIII, 33). Una pequeña cantidad de levadura puede hacer fermentar una gran cantidad. En la acción Católica misionera esta verdad es clara y evidente.

IV. Nuestro ejército Misionero.

1—Sacerdotes:	12,712.
2—Hermanos:	4,456.
3—Madres:	30,756
4—Asistentes laicos:	73,828

5....Y tras éste ejército de trabajadores escogidos debe estar el mundo Católico entero sin excepción ninguna como una falange entusiasmada de reserva con la cual los que luchan en el campo de batalla siempre puedan contar.

V. Nuestra ayuda a las Misiones. ¿Cual sera?

Ante todo debe ser: la ORACIÓN y el SACRIFICIO.

Después: LIMOSNAS, CELO é INICIATIVA PERSONAL que

deben como naturalmente brotar de los corazones inflamados por el verdadero amor para con Cristo Rey y aquellas almas tan preciosas de nuestros hermanos que forman las imágenes de Dios.

Otra ayuda y de las más importantes es: LA EDUCACIÓN DE LOS NIÑOS transformándoles en Católicos cerrados de carácter estable para que el Señor encuentre entre ellos algunos escogidos que se ofrezcan gustosamente para hacerse miembros activos del ejército misionero.

Nuestras actividades en la viña del Señor deben estar bien organizadas: la Iglesia Católica es una Iglesia mundial y únicamente las fuerzas organizadas pueden llevar a cabo una causa y una empresa. La Iglesia Católica debe conquistar el mundo entero. Por eso ha creado la obra de la PROPAGACIÓN DE LA FÉ como órgano oficial de la Sede Apostólica para desarrollar la obra divina: LAS MISIONES.

La Propaganda, es decir la Santa Iglesia, ha mandado a sus Misioneros a la Provincia Montañosa de Filipinas para ganar a Dios a sus 300,000 habitantes paganos aún. Como miembros de la Iglesia Católica todos los Filipinos Católicos deben pues considerar como un deber sagrado, el cooperar con Cristo a la conquista del mundo pagano, y como patriotas amantes de su país tan hermoso esta obligación les urge por dos razones: su religión y su patriotismo.

San Fidelis de Sigmaringen

Abril 24

FIDELIS hijo de una familia noble, nació en Sigmaringen en el año 1577. Desde su juventud recibía con frecuencia los sacramentos, visitaba a los enfermos y los pobres y además cada día pasaba varias horas ante el Santísimo. Por algún tiempo se dedicó a la profesión del derecho y como abogado siempre fué el defensor de los pobres y se señalaba por su cortesía con sus oponentes. Pero le parecía demasiado difícil hacerse a la vez abogado rico y buen cristiano; por eso se retiró del mundo para entrar en la Orden de los Padres Capuchinos y allí consagraba su vida a la penitencia y la oración. Llevaba continuamente cilicio, se ponía un cinturón con puntas agudas de hierro, tomaba la disciplina, pero tantas austeridades no le satisfacían aún; deseaba el martirio y por eso grande fué su alegría al ser enviado a Suiza por la Congregación de la Propaganda entonces recién fundada. Para salvar almas de la herejía diabólica de Calvin no regateaba los muchos peli-

gros. Una vez estando predicando en Sevis, un Calvinista disparó contra él, pero ni el temor de la muerte pudo contener su celo e impedirle de proclamar las verdades eternas. Después de su sermón, algunos Protestantes encabezados por uno de sus ministros, le condujeron a un lugar apartado y allí trataron de forzarle a renegar su fé y a aceptar la reforma. "He venido para refutar vuestros errores" contestó Fidelis, "y no para abrazarlos. Nunca renunciaré la doctrina Católica, la única verdadera; no temo morir." Con estas palabras los Protestantes le asaltaron con sus puñales y el primer martir de la Propaganda se fué al cielo a recibir su recompensa eterna.

Reflexión: Nos gusta adornar altares de Dios con flores, luces y joyas y tenemos razón en hacerlo; pero si queremos ofrecer al Señor algo más precioso, imitemos a San Fidelis cooperando a la salvación de esas almas que sin nuestra ayuda se perderán; de esta manera Le ofrecemos joyas del paraíso.





Cervantes.

Los habitantes de Cervantes, Ilocos Sur, una vez más han demostrado su profunda Fe y su sincero afecto para con la Iglesia Católica y sus representantes. El primero de Marzo, Su Excelencia, el Illustrísimo Obispo de Vigan, Monseñor Sancho debía llegar para la visita pastoral. Mucho tiempo antes de la hora indicada, una gran muchedumbre encabezada por todas las autoridades civiles, estaba esperando a su Pastor espiritual a la entrada del pueblo, y grande fué el regocijo de todos cuando por las calles adornadas y entre las casas con banderas izadas le acompañaban a la iglesia.

El día siguiente Su Excelencia distribuyó la Comunión general que recibieron también las autoridades y confirmó a cuatrocientos veintiocho. Antes de continuar su visita pastoral a las misiones de la Provincia Montañosa, Su Excelencia bendijó los nuevos edificios de la escuela de Santa Inés.

En su visita por la Montañosa, Monseñor Sancho ha con-

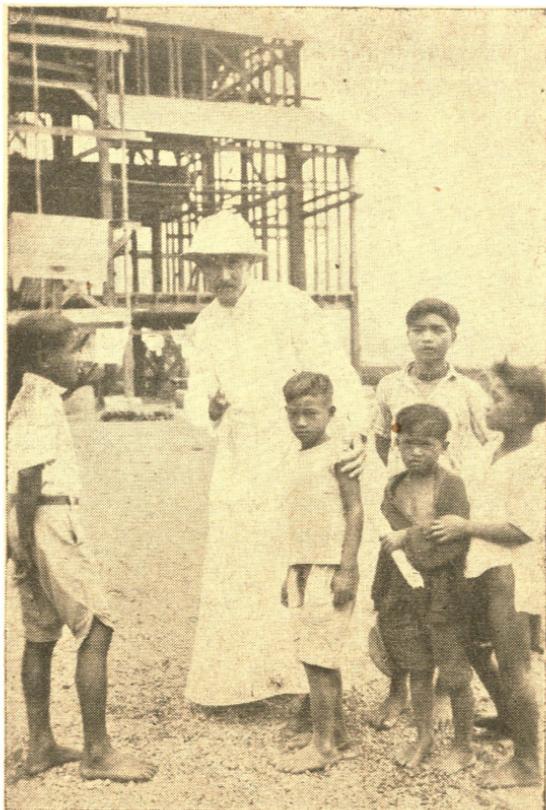
firmado a trescientos nueve en Tadian, doscientos cincuenta y nueve en Bauco, doscientos en Sabangan, seiscientos en Bontoc, doscientos cuarenta y siete en Lubuagan, ciento cuarenta y siete en Naneng, noventa y tres en Balaban, ciento ochenta y siete en Salegseg, ciento cinco en Bocod y setenta en Atoc. De aquí Su Excelencia volvió a Baguio en donde el cansancio le obligó a entrar en el hospital de Nuestra Señora de Lourdes, pero después de algunos días de descanso pudo volver a su sede episcopal de Vigan.

“El Misionero” en el nombre de los Padres Misioneros reitera sus gracias más cordiales y respetuosas al dignísimo y activísimo Prelado, Su Excelencia Monseñor Sancho.

—o—

Barlig, Marzo 9, 1932.
Estimado Padre Editor.

Por ahora me es imposible escribir mucho para “El Misionero.” Aunque estoy todavía convaleciente, tengo que acompañar al muy Rdo Padre Provincial para



El Rdo. Padre F. Billiet con algunos estudiantes en Lubuagan.

visitar todas las estaciones del distrito de mi misión.

Por algún tiempo he estado enfermo y bajo tratamiento del médico de Bontoc, nada menos que por una infección de la sangre, causada durante un viaje por algún rasguño insignificante. No habiendo podido desinfectar la herida, pocos días después se me inchaba el pie de manera tan alarmante que a toda prisa me hize llevar a Bontoc. Gracias a Dios, la molestia está ya del tiempo

pretérito: aprovecharé la lección siendo más prudente en el porvenir y pro uraré ganar el tiempo que perdí en cama, lo que en parte explica por qué esta carta es tan breve.

Suyo en Cto.

Rdo. Marcelo Ghysebrechts.

—❦—

Naneng..S. O. S..Salvadnos.

Es el grito de alarma, y casi se puede decir de desesperación del Padre Lindemans, misionero en

Naneng, Calinga.

Hace poco la cuarta parte del suelo de la capilla de Naneng se cayó, quizás llevado por el mal ejemplo de la sacristía que también se desplomó algunos días antes. Al principio, el Padre pensaba quitar todo el suelo, pero aquí se presentó una cuestión. ¿Cómo impedir entonces a las culebras y otros bichos de introducirse en la capilla y mezclarse con los fieles? Por eso ha decidido transformar parte de su casucha en capilla provisional.

Estaba para escribir: "Pobre Padre Lindemans", pero más bien vale exclamar: "Pobre Señor". En medio de 10,000,000 de Católicos, sus hijos privilegiados, a los cuales ha favorecido con todo lo que tienen y tanto más promete en la eternidad, no logra alguna pequeña habitación para permanecer entre los más abandonados de sus hermanos.... "Pobre Señor" de veras, al menos en Naneng, en donde igual como en Manila y otras ciudades de Filipinas merece su casa para vivir entre los suyos.

Cuando el Señor vivía aún en este mundo, un día dijo que muchos serán rechazados del cielo y por consiguiente condenados para siempre, no porque hayan asesinado a sus prójimos ó cometido el adulterio ú otros crímenes, pero sólo porque no han hecho obras de misericordia durante su vida. ¿Cuál debe ser el dolor del divino Corazón, del Señor del pesebre y de la Cruz, al ver cómo tantos que viven en la abundancia no se acuerdan de El para construirle algún albergue pequeño para allí demostrar su amor infinito y repartir los méritos de Su muerte?

Muchísimos quedarán pasmados en el día de su juicio, esperando la recompensa eterna después de una vida agradable cuando quizás se creían hasta santos porque ofrecían muchas oraciones....pero de su abundancia rehusaban al Señor, ahora su Juez, una parte sin la cual todavía no les hubiera faltado nada..Pobre Señor..Pobres Cristianos...Y después de la muerte empieza la eternidad....Pobres Cristianos de veras.



La Saga de Pumbachayon

POR EL PADRE F. LAMBRECHTS, BANAUE

—♦—
Continuación.

V. Boda de Pumbachayon y Aguinaya.

3.—Ostentación de Riquezas.

En Hananga todo el mundo estaba ocupadísimo, por haber tantos preparativos que hacer antes de poder salir para Daligdigán y asistir a la boda. La madre Indumlao reúne todas sus joyas que coloca en una manta y se marcha la primera. Aliguyun manda a los compañeros coger los cerdos y amarrarlos a los postes de las casas. Mientrás lo cumplen, él mismo entra en casa, se pone el cinturón con su puñal, toma su talega y su lanza y baja al patio, pero no sin antes preguntar a Bugan:

—“¿Qué, Bugan? ¿Quédaste aquí?”

—“Sí” contesta la mujer; es que estaba encinta.

Entonces Aliguyun reúne unos cuatro ó cinco batintines que coloca en tierra y los compañeros los cogen. Por fin todos se ponen en marcha: los compañeros golpean los batintines, conducen los cerdos, arrastran los carabaos y así andan entre las casas del pueblo, bajan hacia los arrozales, pasan por el sendero, llegan al río que vadean y desaparecen de Hananga, siempre batiendo los batintines al compás de sus pasos.

Bastante temprano por la tarde llegan al río de Daligdigán donde encuentran a Liqueiyayu con sus compañeros que han venido de Amlinay. Juntos vadean el río conduciendo sus cerdos y carabaos.

—“¡Mirad! Hasta impiden la corriente del río por tantos animales. ¡Qué ricos son aquellos!” gritan los habitantes de otros pueblos. Los compañeros de Hananga y Amlinay siguen su marcha, suben por los arrozales hasta las alturas del pueblo y los compañeros de Pumbachayon al verles venir, exclaman:

—“¡Mirad esa parada! Imposible contar los cerdos y los carabaos que traen. ¡Qué ricos son Aliguyun y Liqueiyayu!”

De todos los pueblos llegan gente, las muchedumbres de Daligdigán son enormes; son tantos los hombres que se oye continuamente el rechinar de vainas y puñales suspendidos de los cinturones de los hombres. En seguida y al compás de los batintines, empiezan a bailar debajo de las casas, y beben la mar de vino de arroz, porque hay abundancia y no faltará.

Pumbachayon abre la danza; Aliguyun se une con él: ambos

extenden los brazos y parecen aves de rapiña con alas abiertas revoloteando en el aire sobre los pueblos.

De todas partes se oye decir:

—“¡Qué ricos son! No hay quien iguale en riquezas a Pumbachayon y Aliguyun y Liquiyayu.”

Y así se pasa la tarde hasta al anochecer: beben y bailan. Por fin meten los batintines dentro de las casas y la gente se retira a sus casas. Aliguyun que ha bebido mucho y se ha emborrachado, grita desde un rincón de una de las casas con toda fuerza:

—“¡Eh, compañeros! ¿Qué pasa con vosotros? Apenas habéis bebido una copita de vino de arroz que ya estáis borrachos; apenas habéis llegado que ya queréis volver a casa!”

Entonces todo el mundo se retira para dormir, pero al día siguiente la orgía se reanuda: se bebe y se baila y la muchedumbre está entusiasmada por la fiesta.

Muy temprano del tercer día, Pumbachayon y Aguinaya se bañan. Aliguyun y Liquiyayu arreglan las jovas mientras Indanguay é Indumlao enhilan las perlas en cordones nuevos y cuando vuelven Pumbachayon y Aguinaya se les ponen estos adornos alrededor del cuello. Con estas joyas tan preciosas, Pumbachayon y Aguinaya bajan de su casa y toda la gente queda extasiada ante tantas riquezas.

Pumbachayon y Aguinaya con

sus parientes forman un círculo cogiéndose todos mutuamente por la mano. Entonces se adelantan Aliguyun y Liquiyayu hasta el centro y empiezan a cantar las invocaciones, las cuales terminadas, Pumbachayon y Aguinaya se dirigen a otra casa donde bailan por algunos momentos y después se marchan a otro pueblo vecino.

Hay que verles cuando pasan. ¡Qué espléndido es aquel collar reluciente y qué bonitas son aquellas perlas del color de un ciempiés verde! Por eso todos exclaman con admiración:

—“¡De veras, valía la pena ir en busca de estas joyas tan preciosas!”

Pero, al anochecer, Pumbachayon y Aguinaya volvían a su casa y aquella noche los ancianos cantaban las invocaciones.

Al día siguiente todos los cerdos y todos los carabaos fueron matados en presencia de una muchedumbre inmensa y aquel día otra vez había una exhibición de riquezas. Todo el mundo aprovechaba el banquete y cuando todos sin excepción ninguna estaban satisfechos, volvían a sus casas: Aliguyun se retiró con sus compañeros a Hananga y Liquiyayu con los suyos a Amlinay.

Dos días después, Pumbachayon salta al patio de su casa y grita:

—“¡Hola, compañeros! Vamos a Hananga, Aliguyun nos invita.”

En estas palabras, hombres y mujeres, varones y jóvenes, todos

se reúnen en frente de la casa de Pumbachayon y al compás de los batintines se ponen en marcha: andan entre las casas del pueblo, bajan a los arrozales y hasta el río que vadean y desaparecen de Daligdigan. Pasando entre los pueblos parecen una parada interminable de parientes y amigos de Pumbachayon y Aliguyun.

Antes del medio día llegan a Hananga y como miran a las alturas, ven que se han cortado muchas cañas y que los hombres todavía están ocupados en hacer copas de caña. Pumbachayon al ver todo eso dice a sus compañeros:

—“Aquí habrá abundancia de vino; cuidado que no bebáis demasiado.”

—“Está bien” contestan todos, “no tomaremos más que un poquito.”

En eso suben a las alturas del pueblo a donde llegan en medio de una muchedumbre que les espera. Aliguyun baja de su casa llevando una tinaja de vino de arroz:

—“Compañeros,” dice sonriendo, “ésto es el único vino de arroz que tengo; es que mis muchas ocupaciones de estos días en hacer los preparativos para la boda en Daligdigan me han impedido fabricar más.”

Los compañeros toman el vino en copas y en poco tiempo la tinaja queda vacía. Viéndolo, Pumbachayon les dice:

—“Poco a poco, compañeros,

poco a poco y despacio. Ya os he dicho de no beber demasiado.”

Pero Aliguyun ya trae otra tinaja de vino y los compañeros mirándose mutuamente sonrien.

—“¡Hola, compañeros de Daligdigan!” dice Aliguyun, “¡A beber! Aquí hay otra tinaja de vino.” Otra vez la tinaja queda vacía en poco tiempo y Aliguyun en seguida trae otra, y después otra y después una cuarta y una quinta, y Aliguyun grita:

—“¡Hola compañeros de Hananga! ¿Donde está el vino que os he mandado hacer con mi arroz?”

De cada casa alguien aparece y baja llevando una tinaja de vino de arroz que coloca en la habitación de Aliguyun. Esta vez hay abundancia y los compañeros beben que beben. En poco tiempo quedan todos borrachos, sin embargo siguen tomando más y más vino. En eso Pumbachayon se enfada y les dice:

—“Vosotros cuidado, ya podéis beber; veo que es inútil daros un consejo.”

Y así se pasa toda la tarde: las copas andan sin cesar entre las bocas y la tinaja y de la tinaja a las bocas. Los compañeros gritan, cantan, discuten y luchan a brazo partido. Por eso Pumbachayon se enfada más y más y quiere volver a su pueblo porque ya se hace oscuro.

—“¡Venid ya!” grita Pumbachayon, “venid compañeros, vamos a casa.”

Pero fuera de algunas mujeres, nadie le hace caso. Entonces Pumbachayon dice a Aliguyun:

—“Cuñado, Aliguyun, cuida tu a los compañeros, nosotros vamos a casa.”

Aliguyun contesta que sí y en eso Pumbachayon con algunas pocas mujeres sale para Daligdigán y pronto desaparecen de Hanaga. Pero después de poco los borrachos se duermen debajo de las casas y también Aliguyun se

retira para descansar.

A la mañana siguiente, los compañeros de Daligdigán se levantan, se quitan el polvo de las piernas y se marchan para su pueblo.

Y la felicidad de Pumbachayon y Aliguyun ya es completa: todo el mundo habla de sus riquezas, no se habla más que de esas, y así de día en día la felicidad de Pumbachayon y Aliguyun aumenta y nunca se acaba.

FIN.



OS rogamos Señor absolvais de todo vínculo de pecados las almas de vuestros siervos:

Concepcion Jover, Celso Jover, Fabrica, Occ. Negros; Petra Untaran, S. Jose, Antique; Nicolasa Cucio, Mambajao, Misamis, Or.; Isidra Villasica, Malabuyoc, Cebu; Rev. Padre Jacinto Buenaventura, Imus, Cavite: Sra. Martina

Romualdez, Gapan, Nueva Ecija; Miss Nicolasa Cuico Mambajao, Misamis, P. I. Sra. Guadalupe de Garrido, Sra. Teresa de Agacusan, Sra. Macaria P. de Ramos, Sra. Celestina T. de Gangan, Ilagan, Isabela, I. P. Miss Victoria Ordoñez, Miss Silbino Clarito, Majayjay, Laguna, P. I. Miss Concordia Forte, Santa Magdalena, Sorsogon; Mrs. Dolores Enriquez, Miss Vinancia Montes, Danao, Cebu; Emeliana Agreda, Janiuay, Iloilo; Mary Can Suy, Cebu, Cebu;

Por nuestro Señor Jesucristo que con el Padre y el Espíritu Santo vive reina por todos los siglos de los siglos. Amen.

Los Negritos del Norte de Luzon

Por el Rdo. P. MORICIO VANOVERBERGH, C. I. C. M.
Misionero, Kabugaw - Apayaw, Provincia Montañosa

(Continuación. Véase el número de El Misionero de
Octubre 1931)

CAPÍTULO III VIDA MATERIAL

6. Ocupaciones.

En sus viajes, sea por las selvas densas, sea entre las malezas de las regiones habitadas, el Negrito siempre está a la mira por animales como jabalís, iguanas, avejas, etc. y por frutas. Si estas crecen en árboles altos, el pigmeo para recogerlas sube hasta la corona a no ser que sea imposible y entonces por medio de una caña ó de un ramo las hace caer ó inclina una rama ó el árbol.

El Negrito fabrica sus arcos con madera de la palma labid y la cuerda del mismo con la corteza seca del árbol llamado: uplig, (en Ilocano: lapnit,) que hace rodar sobre la pierna hasta tenga la forma requisita.

La tablilla del arco que usa un adulto suele tener una anchura de una pulgada, una espesura de $\frac{3}{4}$ de pulgada y una largura de seis hasta siete pies. Los arcos de niños son largos de tres hasta cuatro pies.

En Gibá ví a Basí poniendo la cuerda a su arco de la manera siguiente: la amarró a una de las ex-

tremidades de la tablilla que fijó en tierra, después torcía la tablilla apretando el medio con su pie y entonces amarró la cuerda a la otra extremidad del arco. Los pequeñuelos usan arcos de un pie y medio de largo, hechos de caña con cuerda de corteza sacada del peciolo de la hoja del "tarao"; esta palma es muy parecida a la Livistona rotundifolia pero su madera no sirve para arcos. Las flechas usadas con estos arcos diminutos no son más que secciones del "seselag", puntiagudas en una extremidad y embotadas en la otra.

En una hendidura de la punta de la flecha que se pone en la cuerda, los Negritos suelen fijar una pluma, cuyas extremidades ocasionalmente han sido cortadas y la ponen de tal manera que cuando tiran, la pluma quede arriba en el centro y en dirección longitudinal y paralela con la flecha. Esta tiene ordinariamente dos pies y siete pulgadas de largo; en ambas extremidades los Negritos amarran cuerdecitas de la corteza del árbol uplig para impedir que se rajen,

cubriéndolas con el jugo rojo y pegajoso del árbol que se llama "taggá" y muchas veces por encima de ésto con hollín; esa es la razón por qué las flechas de los Negritos siempre tienen en ambas extremidades aquel anillo negro y sucio ú ocasionalmente moreno-rojo y brillante. Dos anillos de la misma composición suelen envolver las puntas de la pluma.

Como plumas para sus flechas usan las más rígidas de cualquier ave, pero con preferencia las del buccao, especie de halcón, del balóg ó paloma silvestre, del cálo, del ságo, etc.

Hé aquí las diferentes flechas usadas en el distrito:

1—El albid: hecha de caña puntiaguda en la cabeza.

2—La sibúlo: también hecha de caña pero cuya cabeza es de madera redonda y puntiaguda.

3—La gilé: hecha de madera fuerte. Su cabeza de hierro que se puede quitar tiene dos ó más barbas afiladas en la parte anterior y una punta también afilada, y una cuerdecita la asegura a la otra extremidad de la flecha.

4—La tubúyan: también de madera dura, pero con cabeza de hierro que no se puede quitar y sin barbas.

Cada Negrito tiene a lo menos dos flechas de la clase gilé y tubúyan y cinco otras de la clase albid ó sibúlo. Lleva sus flechas envenenadas en una especie de carcaza que es una sección de caña y en su casa las guarda metidas

en el techo.

Después de haber puesto la flecha en la cuerda, en seguida tira sin perder un momento para apuntar, lo que no le impide de dar en el blanco. Si los de Nágan saltan al tirar, no he visto aquel movimiento particular entre los Negritos del distrito de Allacápan. Cuando el pigmeo sale de cacería, solo y sin perros, suele buscar la pista por ejemplo de algún jabalí que le conducirá a un árbol como el roble cuyas frutas constituyen una delicia para dicho animal y entonces sube en un árbol vecino esperando con paciencia a su víctima que pueda venir para satisfacer su hambre. Si llega es más que probable que de allí no saldrá vivo.

Los Negritos usan también trampas para coger aves; así tienen una llamada "siáy", compuesta de varios lazos corredizos que ponen alrededor de un gallo doméstico para atrapar pollos silvestres; esta clase de trampas se usa en todas partes del norte de Luzon.

Para coger peces, generalmente usan una flecha parecida a la-gilé pero con cabeza más estrecha, raramente removible y con una sola barba, y se sirven también de las diversas trampas que se encuentran en Filipinas.

Los Negritos salvajes no cultivan la tierra. Los civilizados suelen trabajar una especie de jardín al lado de sus casas en donde cultivan con poca maña maiz, platanos, habas y algunas otras plantas.

Entre ellos hay quienes ayudan a los Ilocanos a trabajar sus arrozales, pero pronto se quejan de dolores de cabeza y de la poca remuneración que reciben. Algunos Ilocanos me dijeron que el Negrito no resistía al calor del sol por espacio de mucho tiempo y que se retira repetidas veces del campo para abrigarse en la sombra de algún árbol. Y no es cosa de admirar, porque nuestros pigmeos están acostumbrados a la frescura del bosque en donde los rayos del sol no penetran. Quizás ésta es la razón por qué los Negritos no cultivan la tierra en gran escala.

Los que encontré en Casicallán y Cabarítan parecen los más adictos a la agricultura: la mayor parte de ellos tienen sus arrozales propios y Siríco hasta tenía un Homestead del Gobierno. Todos los Negritos pueden con pocos gastos obtener terrenos del Gobierno, pero no lo hacen.

Ni perros ni gallinas hé visto en Guiba. Manuel de Cabarítan tenía cuatro gatos, los únicos que hé encontrado en las casas de los Negritos.

Ellos saben tejer cestos, zarandas, petates y hamacas que después venden, como también brazuelos y pequeñas talejas para su uso personal. Para fabricar estos objetos se sirven del material siguiente:

1—Tiritas estrechas de la corteza de cierta planta llamada en ilocano "Bambán." Son de color verde al exterior y blanco al inte-

rior; constituyen el material principal.

2—La corteza negra de ciertos helechos (*Lygodium*) llamados "nito" también usada para amar-
rar.

3—Tiritas de la corteza amarilla de una planta orquídea, *Dendrobium crumenatum*.

4—Tiras de varias clases de cañuelas que usan en los bordes redondos y en los pies de los cestos.

Son exclusivamente mujeres las que reúnen y preparan estos materiales.

El modo de tejer dichos objetos es propio de los Negritos y diferente del modo usado por los Ilocanos é Isnegs. Los cestos de los Negritos siempre son dobles y de los demás son sencillos, nunca con paredes dobles. Los Negritos tejen los cestos nuevos sobre otro que usan como molde, lo que los demás no hacen.

También son mujeres las que tejen las zarandas que son cuadradas con un diametro de un pie y medio; pero son los hombres los que fabrican las hamacas y los brazuelos.

Los Negritos como los Filipinos usan la hoja del labid para impermeable y hacen cucharones de madera.

Sus flechas albíd y sibúlo suelen tener algunas esculturas: raspan con su machete las partes que quieren colorar de negro y las ponen cera que pega a las superficies así raspadas pero facilmente se quita de las demás. Después cu-

bren la cera con hollín y las figuras gravadas quedan negras. Estas esculturas por la mayor parte muy imperfectas cubren hasta la tercera parte de la flecha y algunas veces solamente la superficie entre las plumas.

Los de Allacápan fabrican ellos mismos las cabezas de sus flechas; compran algún hierro de los Cristianos y lo trabajan con una lima medio redunda; les cuesta hasta tres días enteros para terminar la

cabeza de una gilá ordinaria con dos pares de barbas. Afilan la punta poniendo el hierro sobre un pedazo de madera, apretándolo con los pies y afilándolo con ambos manos, usando sea una fila sea una piedra.

Para cargar frutas, carne, etc. envuelven lo todo en hojas de labíd y los peciolos sirven de correas con que fijan sus paquetes ó bultos en los hombros.

(Se Continuará)



De donde vinieron los gastos.... Isu guarai ngiao....

Por el Rdo. Padre A. Claerhoudt, Itogon, Benguet.

PERO todo esto sucedió hace tiempo ya... hace mucho tiempo ya. En aquella época los habitantes de la provincia de Benguet carecían de la dicha de tener arrozales y forzosamente debían vivir de camotes y entonces como hasta ahora todavía sucedió de vez en cuando que los camotes morían en las laderas de las colinas por falta de lluvia ó que el "Bigis", el gozano, picaba y se comía los preciosos tubérculos, y entonces, ¡Ay! seguía una carestía terrible: hombres y mujeres iban cada día al bosque en busca de algún alimento y cavaban la tierra entre las matas del "Cadassaan" para encontrar alguna raíz comestible del "Ubi" y del

"Sangdai." Ah sí, aquellos tiempos eran terribles.

Pero en estos días, hasta los mas viejos nunca han visto calamidades parecidas a esas; y sólo es por la tradición que saben el origen del palay en sus parajes.



En otro tiempo, así dice la leyenda, hubo un hombre de las montañas que bajó a los valles.

Por qué iba al país de los Ilocanos, la tradición no lo dice. En aquellos tiempos los Montañeses no solían salir de sus colinas y tampoco los habitantes de los valles visitaban a sus hermanos de las montañas.

Y sin embargo, una vez sucedió que un Montañés descendió al

pais de los Ilocanos. El hombre recibió la hospitalidad más cordial y estaba encantado de las mil atenciones que recibía de parte de los Ilocanos. ¿Y por qué no? Acostumbrado al pobre alimento de los Igorrotes, ó sea sus camotes tres veces al día, ahora se le servían tres comidas abundantes de la más sabrosa morisqueta... ¡Ay, qué comía...hasta no poder más! Era el hombre más feliz del mundo especialmente cada vez que olía los vapores de la morisqueta y entonces le era imposible contener una sonrisa casi celestial por la dulce esperanza de tanta satisfacción y cuando oía al amo de la casa decir: “umayca, ta mangantayo”, “ven, porque vamos a comer” con el corazón palpitando se unía a los miembros de la familia y se sentaba en cuclillas ante la mesa y sin decir ni una palabra comía que comía tan rápido como podía y hasta no poder más del “inapuy” delicioso, de la morisqueta deliciosa.

Continuamente se preguntaba cómo los Ilocanos podían preparar un alimento tan exquisito, y cuando por las noches quedaba sentado debajo de la casa del amo, siempre espiaba a las jóvenes y veía cómo cogían algunos manojos de palay, cómo los desgranaban, como ponían los granos en el mortero, cómo los pilaban, como los zarandaban, cómo pilaban otra vez el arroz, cómo lo zarandaban de nuevo y cómo por fin quedaba un arroz blanquísimo y a

propósito para ser cocido.

—“A ver si puedo apoderarme de aquel cereal” se dijo el montañés y meditaba profundamente como podría ejecutar su propósito: “¿Pediré algunas semillas ó robaré un puñado de los granos?” se decía... Y pensando de nuevo, añadió: “Bah...quizás será mejor tomar algunos granos sin que lo sepan los dueños... Pero, ¿Acaso han adivinado mi plan?” Porque al hombre le parecía que todo el mundo le observaba siempre...le parecía que todos los ojos se fijaban en él...y una ansiedad indescriptible se apoderaba de su corazón...

¡“Ay...! ¿Por qué había dejado sus montes tan tranquilos y su casucha tan pacífica?” y mil veces expresaba el deseo de nunca haber venido a los llanos...

—“Mañana, cuando todos esten durmiendo aún, partiré de aquí...” se decía y para ocultar su ansiedad, empezó a jugar con unas espigas vacías de palay y a recoger algunos granos esparcidos a su alrededor...

Inopinadamente sintió una mano gruesa cogerle por las espaldas. El hombre tuvo un susto indecible y levantó los ojos.

Un anciano le miraba y le fijaba en el blanco de sus ojos...

—“¿Acaso piensas llevar algunas semillas a tus montes?” gritó el amo de la casa. “Cuidado hombre que no toques más los granos... Si tu has bajado de tus montes con esa intención, mejor

sería si te hubieses quedado en tu cabaña, ya te lo digo...

Puedes gozar de nuestra hospitalidad tanto tiempo como quieras y cuanto te guste; pero, hombre, te prohibimos absolutamente tomar y llevar aunque sea un solo grano de palay... ¡Manos quietas! hombre mío, sí no, mil veces hubiera sido mejor si nunca hubieses puesto el pie en esta casa..."

El montañés, por poco se desmayó...recordaba su casucha... murmuraba algunas palabras, las mejores que pudo imaginarse...y el anciano al ver tanto miedo se calmaba un tanto y cambiaba algo de tono y de lenguaje...

El montañés sentía volver algún valor y los latidos de su corazón se calmaban algo... En su enajenamiento le parecía oír voces y ver ojos, pero no pudo quitarse de la cabeza el deseo de apoderarse de algunos granos antes de su marcha para sus montañas: antes de la salida del sol, se escaparía y nunca más volvería a estas partes...

Pero ni por un solo momento le dejaban solo...todo el mundo le espiaba continuamente...

Qué le pasaría si le sorprendían escondiendo algunos granos para llevarselos?

—“Umayca ta mangantayo... Ven porque vamos a comer”, le dijeron y en eso entró en la casa.

Otra vez el Montañés olía los vapores deliciosos de la morisqueta y como si hubiese sido la última vez en su vida que iba sabo-

rear aquel plato tan fino, comía que comía y más rápido que nunca, usando dedos y manos para llenarse con la sabrosa morisqueta; ni una palabra pronunciaba por temor de perder un solo momento: aprovechaba la ocasión y la aprovechaba con toda perfección...

—“Así es que mañana te marchas, amigo”, le dijo el anciano cuando los demás habían dejado la mesa y habían bajado de la casa para tomar el fresco...

—“Sí, Ama... Sí Señor, pienso retirarme mañana” contestó el Montañés y a la vez pensaba cómo apoderarse a lo menos de algunos granos de palay, algunas semillas...

Entonces el anciano hizo traer una caramba de “basi” antiguo, bien escondido debajo de la casa y el olor de la dulce bebida, del vino de caña dulce, llenaba el aire tranquilo.

Era la primera vez en su vida que el Montañés tomaba vino de caña dulce; ignoraba perfectamente su fuerza. Tímidamente lo probaba, tragó un sorbo bastante largo, después otro y uno más y después uno tras otro hasta que por fin le parecía que una neblina particular le quitaba la vista y que las voces a su alrededor eran una especie de zumbido de abejas.

Completamente inconsciente de lo que pasaba a sus lados, el Montañés se abatió en el suelo y se durmió y roncaba con gran hilaridad de los presentes que le arras-

traron hasta un rincón en donde continuaba...durmiendo y roncando...

A la mañana siguiente se despertó cuando todos los de casa ya se habían levantado y estaban ocupados en sus trabajos del día; también le levantó él y con paso pesado y la cabeza más pesada aún tropezaba hasta la puerta y bajaba de la casa...

El anciano estaba sentado sobre el mortero esperando a su huésped de las montañas; desde un rincón de sus ojos observaba con sonrisa de burla al Montañés:

—“¿Qué tal?... ¿Has dormido bien?” le preguntaba.

El Montañés con ojos rojos y medio cerrados aún miraba a su interlocutor escarnecedor:

—“Nunca en mi vida se ha pasado eso conmigo, Ama, nunca... nunca... Provino de aquel vino de anoche...y pensaba yo retirarme esta mañana muy de madrugada.”

—“Pero, hombre, es precisamente lo que necesitabas para tu viaje tan largo y arduo; ahora al menos has descansado bien; pero antes de partir me harás el favor de gustar una vez más la comida de los llanos y después puedes retirarte...”

El Montañés maldecía en su corazón aquel “basi”, aquel vino de caña dulce de la víspera que no solamente le había emborrachado sino había hecho fracasar todos sus planes... Desgraciadamente no...ya no había cuestión de procurarse algunos granos de palay tan

codiciados, porque los ojos de todos no le quitaban un momento y más que nunca sonaban en sus oídos las terribles palabras del anciano: “Manos quietas, hombre mío, si no, mil veces hubiera sido mejor para tí no haber puesto los pies en estos sitios... Ya te lo digo...”

—“Oh, si solamente no hubiese tomado de aquel vino maldecido, sin duda hubiera salido a media noche con un puñado de aquel precioso cereal...”

Todos estaban comiendo y el Montañés mientras satisfacía su apetito ilimitado, meditaba y pensaba y meditando y comiendo y planeando y mirando medio distraído a su plato...inopinadamente descubrió dos granos, pero granos verdaderos, granos no pilados, granos no aún descortezados, verdaderos “Kosei”, mezclados con su morisqueta...

—“Estos son míos, estos no se escaparán, estos llevare” se dijo en seguida; “¡Oh! A no ser que me vean tomarlos” y espiando a cada uno de los comensales desde los rincones de sus pequeños ojos, se aseguraba de que todo el mundo estaba únicamente ocupado con su propio plato y entonces, pero con su corazón latiendo más rápido que el batintín en medio del frénesi de un baile, cogió entre sus dedos los preciosos granos y se los metió en su...nariz...

—❦—

Y en aquel mismo momento sentía que sería infinitamente más

seguro levantarse de la mesa y partir en seguida, porque estos granos algo toscos le picaban terriblemente en las narices... Un esternudo...y adios las semillas... adios la buena comida para el resto de su vida... Se levantó, pues, y suspirando profundamente como si ya le fuese imposible comer aún algo más, "Napsedac... Estoy lleno" dijo y tomó un último sorbo de agua, se limpió los dedos, bajó de la casa miraba al cielo para ver como estaba el tiempo...

—“Ama... salamat abuadec..., Ama, le doy mis más cordiales gracias” así dijo volviéndose al dueño de la casa. “Quisiera salir ahora mismo, porque ya está alto el sol y es muy arduo subir a los montes cuando hace calor...”

El anciano observaba una vez más al Montañés desde los pies hasta la cabeza...

—“Siempre serás el bienvenido en casa” contestó; “pero otra vez te pregunto: ¿Acaso no has tomado ningún grano de nuestro palay?”

—“Ni uno,” replicó el Montañés.

El anciano examinaba de nuevo el “passequing”, el cesto de su huésped y le dijo:

—“Muy bien...adios...”

En eso se marchó el Montañés, pero a penas había llegado a un sitio algo seguro, fuera de la vista, sudando y casi desalentado por tanto apresurarse en subir las colinas, sacaba de sus narices los granitos de palay, los envolvía

cuidadosamente en una hoja fresca y continuaba su camino subiendo más y más alto y más entusiasmado por su genio en apoderarse de las semillas y la perspectiva de buenas comidas para él y los suyos. Era el hombre más feliz de las montañas y del mundo entero ¡Qué suerte había tenido en sacar estos granos de su plato de morisqueta sin que le había observado alguien! ¡Y dentro de poco, todos los días, también tendría en su casucha negra la deliciosa morisqueta blanquísima!...

—ॐॐॐ—

Habían pasado algunas semanas. Cerca de la cabaña del Montañés se balanceaban dos ponos de palay cargados de espigas pesadas.

Llegado a casa después de su memorable viaje a los llanos, el hombre había sembrado sus preciosas semillas, las había protegido con un cerco de cañas y cada día las había regado con el mayor cuidado.

Y ahora, dentro de aquel cerco, habían crecido dos ponos de palay y sus espigas maduraban visiblemente en los rayos de oro del sol. Después de unos cuantos días más el primer palay en las colinas del Benguet fué cosechado. No era más que un puñado de granos, pero al año siguiente ya era un campo aunque reducido que producía aquel precioso cereal y desde entonces poco a poco todos los habitantes de la región tenían la dicha de probar la mil veces

bendecida morisqueta: trabajaban día y noche en construir y labrar sus arrozales, nivelaban todo el terreno posible, limpiaban los campos lodosos de toda mala hierba, sembraban y trasplantaban; saltaba a los ojos que el palay crecía mejor en el lodo y más alto en donde por medio de irrigación el agua seguía pasando por el arrozal...

Así pues los Montañeses han aprendido en que tiempo debían trabajar sus terrenos y trasplantar el palay, como también el valor y la virtud de sus labores en los arrozales y por eso no cesaban de dar gracias a Cabunian, a la divinidad, por tanta beneficencia en darles el arroz y la morisqueta...



Pero, así continua la leyenda, vino una plaga: una mano negra de las más crueles invadió las colinas fértiles y los arrozales de los montes.

Grande era la aflicción de la gente Ibaloi; la felicidad y la paz por las incalculables ventajas de sus campos habían cambiado en desesperación y duelo; ah sí, eso era un triste tiempo... Apenas había crecido el palay desplegando sus espigas, cuando "Ottot", la rata, el ladrón de palay, correteaba por los arrozales robando y destrozando las plantas sin piedad alguna, de la manera la más lastimosa.

Ni un sólo campito escapaba a las depredaciones de Ottot; a pesar de las actividades de los due-

ños que ponían trampas y lazos y no cesaban de maldecir esos merodeadores nocturnos, el Ottot invisible y glotón mordiscaba los pones y devoraba las espigas del palay.

Los habitantes desesperaban hallar el remedio contra aquel mal incalculable, sus lamentaciones quedaban sin efecto.

Ah sí, Cabunian...sí, él solo podía salvarles de la terrible plaga; solo Cabunian podía extender su mano benéfica y consolarles.

Todos los días uno de los Montañeses mataba un cerdo, todos los días el "mambunung", el hechicero, sentado en cuclillas, cuchicheaba sus largas fórmulas de oraciones sobre las víctimas sangrientas, comunicando con los espíritus del otro mundo: probaba todo su poder oculto, conversaba con Cabunian, la divinidad, implorando su ayuda, llorando en un lenguaje misterioso, suplicando para que por fin la mano negra desapareciese y la plaga cesase.

Y Cabunian, la divinidad, ante tantas súplicas y tantos sacrificios de cerdos, fué forzosamente conmovido: no hubo más remedio: debía extender su mano poderosa y librar a los suyos de tanta aflicción y angustia. ¿Acaso los Montañeses no eran sus hijos?

Y aquí sigue el fin de la leyenda. Cierta mañana cuando los habitantes iban como todos los días a sus arrozales, observaban un animal extraño saltando de un campo y llevando en su boca una

rata muerta y deponiéndola en las piedras de un acirate, y... ¡Oh!... En aquel sitio ya había la mar de ratas muertas, todas sangrientas, todas mordidas por aquel animal tan extraño.

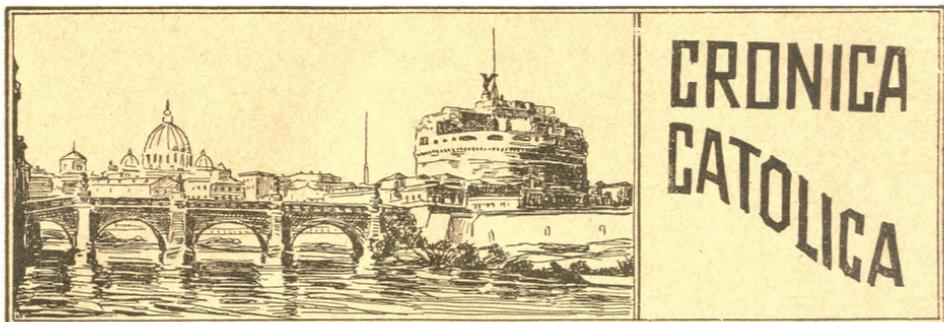
Y este miraba a la gente sorprendida y asombrada que seguía silenciosa sus movimientos... Nadie sabía de donde había venido aquel animal... ¡Oh!... Otro animal parecido al primero corría allá, y otro y otro más y más y más...verdaderamente pululaban por los campos...y nadie sabía de donde habían venido... por todas las colinas se encontraban...y... ¿Pero de donde podían haber venido estos animales desconocidos que mataban las ratas? Allí en el sendero todos los hombres se detenían sin decir ni una palabra, todos comprendían que la plaga tocaba a su fin y que su ansiedad había terminado y que la mano negra iba a desaparecer...

—“Ngiao...ngiao...ngiao...”

—“¿Habéis oído aquel chillido? ...Habéis oído aquel grito de estos animales?” preguntó uno de los ancianos. “Vosotros, dad gracias a Cabunian, la divinidad. El ha sido él que nos regaló estos animales, los enemigos de nuestros enemigos. El nos ha mandado el ‘Ngiao’, el gato que con dientes agudas y garras listas nos libra de nuestra aflicción. Esta es la contestación consoladora de Cabunian a nuestras súplicas repetidas: es la salvación que nos viene del desconocido de arriba... Isi nga guarai Ngiao...”

Y así termina la leyenda...la plaga cesó, el palay maduraba, el sol ardía, la cosecha empezaba, y a las mujeres en los campos casi faltaban palabras y lenguas para describir y repetir la aparición de Ngiao, el gato, que libró la región de Ottot, la rata, aquel ladrón astuto del palay.





Ciudad Vaticana.

De las 551 Causas que la Congregación está examinando, ocho provienen de Africa, doce de Norte America, dos de America Central, veintiuna de America del Sur, veinticuatro de Asia, dos de Oceanía y cuatrocientas ochenta y dos de Europa.

Las causas Europeas se reparten como sigue: seis de Inglaterra, una de Austria, trece de Bélgica, una de Czechoslovakia, ciento diez y seis de Francia, seis de Alemania, dos de Suiza, tres de Irlanda, cincuenta y cinco de España, dos de Holanda, doscientas setenta y una de Italia, una de Rumania, una de Yugoslavia, dos de Portugal y dos de Polonia. Entre las causas hay cincuenta y siete para la Canonización y cuatrocientas noventa y cuatro para la Beatificación.

Nótese también que entre ellas ciertas comprenden a varias personas como por ejemplo las de los mártires.



Canada.

En la misión de "Hudson Bay", los misioneros de Maria Inmaculada nunca ven el sol durante tres meses del año; por el contrario la luna es siempre visible en estas regiones. A fines del mes de Diciembre se deben usar lámparas, aún a las doce del día.

China.

Segun un telegrama del 23 de Diciembre, un sacerdote Aleman, el Rdo Buhler, Salvatoriano, que ha estado unos cuatro años en la provincia de Fu-kien, y el Rdo Padre Geser, su compañero, fueron capturados por bandidos el 31 de Junio 1931.



Los Padres Salvatorianos Alemanes tienen su misión en Shao-Wu, en el noroeste de Fu-kien. Hace pocos meses todos los Sacerdotes y las Religiosas de esta misión fueron obligados a escaparse de esta región. Como la paz parecía estar restablecida, el Padre Buhler volvió a su misión, pero algunos bandidos que le en-

contraron en el camino le prendieron.

—ॐ—

Otro telegrama anunció la liberación en el mes de Diciembre del Rdo Padre Turk, O. F. M., misionero de Ki-Chew en la provincia de Hu-Pei, pero también dió la noticia de la captura por bandidos del Rdo Padre Esteban S. J. de Wu-Yen (Ngan-Hoei).

—ॐ—

El Padre Ly, sacerdote indígena del vicariato apostólico de I-Chang, mientras estaba en el confesionario, fué capturado por bandidos en el mes de Noviembre. Le condujeron a un pueblo vecino donde intentaban hacerle apostatar, pero el Padre Ly, apesar de sus 67 años de edad, siempre rehusaba y entonces los bandidos le mataron juntamente con un Cristiano que había seguido a su amo para servirle. El Padre Ly es el tercer Misionero matado por bandidos durante el año 1931 en la misión de I-Chang confiada a los Misioneros Franciscanos Belgas.

El Señor T'ien, inspector general del Buró de Educación en la provincia de Ho-Nan y director de la escuela normal de Kai-Feng (que cuenta 400 alumnos y 47 profesores, de los cuales cuatro son Católicos) es un ex-alumno de escuela del Padre Pelerzi y Católico ferviente que no teme demostrar su respeto y su afecto hacia la Santa Iglesia. No hay duda que hará gran bien en la provincia.

—ॐ—

Vestido de obrero Chino y envuelto en harapos, el Padre Avito, S. J. pareciendo más bien la sombra de si mismo, ha llegado a la misión de Anking después de un cautiverio de diez y seis meses.

—ॐ—

Cuando hace veintisiete años la Sociedad del Verbo Divino tomaba a su cargo las misiones de la provincia de Shantung, no había más que ciento cincuenta Católicos en el distrito. Más tarde la provincia fué repartida en dos Vicariatos, el de Tsingtao y el de Yenchowfu. Hoy día en el solo vicariato de Yenchowfu hay 100,000 Católicos y 30,000 Catecúmenos.

—ॐ—

La iglesia de Nang-Chew en la provincia de Tse-Kiang sin duda es la más antigua de China. Edificada en 1660 por los Padres Jesuitas, fué transformada en una pagoda por orden del emperador Yong-Cheng en 1730. Solamente en 1861 fué devuelta a los Católicos, gracias a Monseñor Delaplace, Vicario Apostólico, pero pocos meses después los Tai-Ping, alias, "los rebeldes a cabellos largos" ocuparon la iglesia hasta 1884 época en que fué cedida a los Padres Misioneros de San Vicente.

Corea.

En el Vicariato Apostólico de Pen Yang, los Misioneros de Maryknoll, E. U. han convertido a muchísimos Protestantes y hasta pueblos enteros de Protestan-

tes, sin excluir a los sirvientes de sus templos, porque la gente estaba disgustada con la religión Protestante.

Francia.

A la muerte de Su Excelencia Mons. Dontenwil, Arzobispo titular de Ptolemais y superior de los Misioneros de Maria Inmaculada, nativo de la diócesis de Strassburgo, se ha llamado la atención sobre el hecho siguiente: la diócesis de Strassburgo ha proporcionado a la Iglesia quince Vicarios Apostólicos y doce Prefectos Apostólicos. Entre los Misioneros que se hallan actualmente en las misiones, Strassburgo cuenta 1,100 Sacerdotes y Hermanos y también 350 Religiosas.

Indo-China.

El Congreso Eucarístico del 26 hasta el 30 de Diciembre, celebrado en Hanoi, ha sido un verdadero triunfo para la Iglesia Católica en Indo-China. Innumerables fieles Europeos y Anamitas asistían a las solemnidades en la catedral, las sesiones en las capillas y las escuelas, las adoraciones nocturnas y la procesión final. El día 30 de Diciembre el Santísimo fué llevado triunfalmente desde la catedral hasta la iglesia de los Beatos Mártires, acompañado de ocho Obispos, de ciento cincuenta Sacerdotes y de un desfile de gente de quince kilómetros de largo.

En estos últimos tiempos, la

Iglesia Católica ha hecho un progreso notable, especialmente desde la llegada de Monseñor Gendreau, actual Vicario Apostólico de la misión, hace cuarenta años. Entonces el Santísimo se conservaba solamente en tres iglesias y ahora en doscientas.

Japon.

Un caballero Japonés había presenciado la exhibición de la película de los veintiseis mártires Japoneses. Conmoverlo por el espectáculo de lo que sus paisanos Cristianos habían sufrido por la Santa Fe, se fué a ver a Monseñor Breton, el nuevo Obispo de la diócesis de Fucuoca y le manifestó su voluntad de convertirse al Cristianismo para "hacer algún bien durante su vida en reparación de tanta crueldad del Shogun Tocu-gava contra los Católicos."

Por doquiera se ha exhibido la película, siempre ha dejado impresiones muy favorables a la religión Católica.

Manchuria.

Durante el principio de la guerra entre los Chinos y los Japoneses en esta provincia, el Padre Imhof de los Misioneros Suizos de Belén y Superior de la misión de Tsitsicar, fué nombrado presidente honorario de la Cruz Roja local. Los edificios de su misión fueron transformados en hospital para los soldados heridos y usados como albergue para los desertores civiles. Las autoridades Chinas habían izado su bande-

ra sobre el tejado para proteger la misión contra los ataques aéreos de los Japoneses, y cuando estos entraron en Tsitsicar nadie en la misión fué molestado y los edificios continuaron como hospital local.

La Congregación de los Misioneros de Belén de Immersee, Suiza, tiene diez y siete sacerdotes en la misión de Tsitsicar, Manchuria.

Noruega.

Hace cuarenta años, las Madres de San José abrieron un pequeño hospital en Porsgrunn, ciudad de 9,000 habitantes de los cuales sólo cincuenta eran Católicos, en medio de un país casi por completo Protestante. En el entretanto han capturado tanto las simpatías de la población que cuando inauguraron su nuevo hospital en Diciembre, todas las autoridades civiles asistían a las solemnidades.

El Rdo Hogh, nativo de Noruega, ha sido ordenado en el colegio de la Propaganda en Roma el 1 de Diciembre y el día 6 del mismo mes ha celebrado su primera santa misa en la misma iglesia de San Olaf, en Oslo, donde en 1923 había abjurado la Fe Protestante. El Padre Hogh es el cuarto sacerdote nativo siendo extranjeros todos los demás sacerdotes en Noruega.

Uganda.

El presidente del pueblo de Budini y varias otras autoridades del distrito, aunque Protestantes

y a pesar de que la ciudad tiene desde hace años una universidad Protestante y una escuela del gobierno, han suplicado al Padre Benne, de los Misioneros de Mill-Hill, y cura de esta región, el permiso de mandar a sus hijos a la escuela de la misión, lo que el Padre concedió con gusto a un número reducido. Preguntados por qué preferían para sus hijos la escuela de la misión, contestaron que era porque obtenían mejor éxito en los exámenes del gobierno.

En Agosto del año pasado, todos los Presidentes de los grupos de la Acción Católica de Uganda han celebrado su congreso general, precedido por un retiro de tres días con cuatro meditaciones diarias. Los delegados fueron instruidos en los mejores métodos para continuar su acción católica bajo la dirección del sacerdote local.

En Julio, siete postulantes han entrado en el noviciado de la Congregación para Hermanos indígenas, que ahora cuenta con unos diez y siete miembros y que fué erigida con objeto de dar instrucción a los jóvenes de Uganda.

Hasta ahora son cuarenta y cinco los sacerdotes indígenas de Uganda que también tiene su Congregación para Hermanas nativas del país.

Africa cuenta con varias Congregaciones para indígenas tanto Hermanos como Hermanas.

(Véase página 352)



BUZÓN

Baguio Abril 15, 1932.

Queridos Lectores de El Misionero.

La tarea de ser editor de un periódico ó de una revista es una de las más ingratas y desagradables: basta escribir cualquier pequeño error ó publicar un artículo que no es del gusto de algún lector, para que se le critique y ridiculice ó se le haga una observación acerba. Naturalmente aquellos reparos en su mayoría provienen de algunos raja-pelos que en lo general nunca escriben para el público, porque haciéndolo hubiesen aprendido a ser más caritativos hacia los pobres editores.

Por eso, cuando algún día un editor recibe una carta de alabanzas, Dios mío, no solamente es una sorpresa agradable, pero parece más bien un bálsamo que se le aplica a una herida profunda y que le hace olvidar toda la amargura de las críticas anteriores.

La siguiente es una de estas y nos viene de los Estados Unidos y si más bien se dirige a "The Little Apostle", sin embargo se puede considerarla también a "El Misionero" porque las dos revistas no son más que gemelas del mismo contenido.

—❦—

Newport R. I. Enero 16, 1932.

Querido Editor.

En esta carta incluyo un giro pos-

tal por valor de un dolar para renovar mi suscripción a "The Little Apostle."

No hay duda que es una pequeña revista admirable y siempre la veo llegar con profunda alegría. Me da sumo gusto leerla hasta la última letra. Con razón supongo y deseo que tenga muchos suscritores.

Suya respetuosamente.

Sra. W. A. Thompson.

—❦—

Aquí pudiera añadir otra carta que me llegó de nadie menos que un Monseñor y también de los Estados Unidos, expresando la misma idea aunque en otras palabras quizás más alabadoras aún, pero ¿para que sirviera publicarla?

¿Por qué debiera un Católico, y especialmente un Católico Filipino, suscribir a "El Misionero" y divulgar la revista?

Ante todo: un Católico DEBE LEER periódicos y revistas que defienden la causa Católica. Desgraciadamente muy pocos hay en Filipinas que sostienen la Prensa Católica y aún entre los que más debieran hacerlo. Bélgica con 8,000,000 de habitantes, tiene sus veintinueve periódicos diarios Católicos y centenares de publicaciones semanales y mensuales Católicas. Supongamos que Filipinas tenga aunque no sea más que la mitad de aquel nú-

mero de periódicos y revistas que defienden nuestra Santa Religión, como sustitución a la gran falta de escuelas Católicas, qué fuerza opondrían a las tristes consecuencias de la instrucción sin Dios que causa la ruina de la Iglesia en el único país Católico del extremo Oriente. Pero, lástima deber confesarlo, el solo diario Católico de Filipinas, hace tiempo ya que ha muerto porque los Católicos y entre ellos los más llamados a sostenerlo en general han faltado a su deber, y hasta ahora las pocas publicaciones Católicas que hay en el país a penas pueden vivir. ¿Por qué? Porque los Católicos no leen bastante, especialmente cosas que tocan a la religión verdadera y eso demuestra el poco interés que toman en las palabras del Señor diciendo: "primera-mente buscad el reino del cielo."

Pero hay una razón especial por la cual los Católicos Filipinos debieran leer "El Misionero" y "The Little Apostle." Estas revistas se publican mensualmente y a un precio reducido, para crear y excitar el interés de los Católicos hacia sus hermanos aún paganos de la Provincia Montañosa, una región enorme en el centro de una isla y de un País Católico. Aún sin considerar la obligación cristiana de todos los Católicos que es de ayudar a sus hermanos infieles para que puedan salvarse, el solo afecto a la Patria debiera reunir a todos los Católicos del país para cooperar con la Iglesia en la civilización de los habitantes de la Montañosa por medio de su cristianización.

Y para que los Católicos conozcan

su deber, deben informarse de las condiciones miserables de los paganos en la Montañosa, leyendo las revistas que tratan de la causa de esos pobres, y entonces si aún les queda algún amor verdadero para la causa de Cristo en este mundo, se convertirán en apóstoles de los paganos propagando estas revistas para que otros también cooperan con los Misioneros entre los Igorrotes.

Querido lector, actualmente leyendo estas líneas, ¿Puede V. decir que por amor de Dios y su gloria en la tierra por medio de la salvación de las almas, V. haya trabajado para que algún amigo ó vecino se suscribiera a "El Misionero" ó "The Little Apostle?" Los Misioneros en la viña del Señor se sacrifican cada día después de haber abandonado todo lo que aman en este mundo, ¿Acaso es demasiado pedir que V. también haga algún esfuerzo y un pequeño sacrificio no para los Misioneros pero para Dios mismo y la salvación de las almas de sus hermanos en la Montañosa?

Y si los que V. invita a suscribir contestan diciendo que no quieren sacrificar un Peso al año, quítese el polvo de sus zapatos ante ellos: un Católico que rehusa un sacrificio tan insignificante para dar gloria al Señor salvando almas para las cuales ha derramado su sangre, es indigno del título de Católico; pues ruegue por él, porque quizás mas que un pagano, necesita la ayuda de sus oraciones. Y no llame V. a uno Patriota cuando niega contribuir la pequeña cantidad de un Peso al año para ayudar a quitar la mancha de miles no

civilizados que viven en el cent de su país civilizado.

Que los Lectores me dispensen de una disertación tan larga y que me permitan copiar aquí otra carta alentadora para las revistas misioneras, pero que viene de Filipinas y de nadie menos que un seminarista Filipino.

—❧—

Seminario de San Carlos,
Cebu, Feb. 6, 32.

En esta carta mando a V. R. la cantidad de quince Pesos para una suscripción vitalicia empezando desde este mes. Habiendo recibido cierta gracia por la intercesión de Santa Teresita del Niño Jesús y con la esperanza de recibir otras más durante mis estudios, con gusto manifiesto mi gratitud al Señor y a la Santa Florecita suscribiendo para toda mi vida a una revista misionera.

Est. Villaria.

¿Cuantos más hay en Filipinas que

podieran suscribirse para la vida? Hace poco un sacerdote activísimo me decía que él se había suscrito a "The Little Apostle" desde que empezó a publicarse y añadió diciendo que cuando se sentía cansado ó algo disgustado muchas veces abría algún número de la revista y leía algún artículo para animarse por los ejemplos de los sacrificios de los Misioneros y y continuar su labor entre sus feligreses.

Después de todo se ve que el editor de El Misionero de vez en cuando logra algun consuelo, porque siempre es consolador de ver algo coronada una obra emprendida para la gloria de Dios. Que los Lectores lo prueben, por ejemplo: buscando nuevos suscritores a El Misionero ó The Little Apostle y verán cómo se sienten felices cuando mandan los nombres con sus direcciones a

El Misionero.

(P.O.B. 1393 Manila).



:Página Teresiana:

Unos Petalos de Rosa en Mesopotamia

Carta del Rdo Padre Juan Kério, cura párroco de la iglesia Patriarcal de Mossoul, (Mesopotamia).

Reverenda Madre Superiora del Carmelo de Lisieux

YA hace un año que he pasado por Lisieux para pedir a la gran Taumaturga del Carmelo, Santa Teresa del Niño Jesús, mi propia curación y ella ha oído mis súplicas. Efectivamente por varios años había estado enfermo y tan gravemente que fui forzado a dejar el ministerio parroquial. Había acudido a todos los médicos más famosos de mi país, pero sin resultado; por eso me decidí consultar a los principales médicos de Europa y tomé el tren Mesopotamia-Siria-Roma-Paris.

Al llegar a la capital de Francia y casi desesperado de mi salud, me decidí a visitar el santuario de la gran Protectora de los sacerdotes en Lisieux. Allí he pasado tres días al lado de sus reliquias y entre una infinidad de peregrinos.

Al volver a mi patria, he logrado el favor pedido. Gracias a la intercesión tan poderosa de Santa

Teresa del Niño Jesús, he recobrado la salud y he podido volver al cargo de mi santo ministerio que dos años antes había dejado.

Ahora, para demostrar toda mi gratitud a la Santa de Lisieux y asociarla al apostolado de las almas, procuro establecer y activar la devoción a Santa Teresita entre mis parroquianos. Imposible contar todas las gracias y las rosas que la Taumaturga distribuye entre los fieles por medio de las preciosas reliquias de pedacitos de tela que han tocado a sus sagrados restos. Hé aquí una entre muchas:

Una joven de Mossoul padecía de una doble pulmonía. Su familia había llamado a dos médicos famosos, pero a pesar de las medicinas, la enfermedad se agravaba tanto que confesaban el mal incurable: la muerte no podía tardar más que pocos días.

Llamado para administrarle los

últimos sacramentos, encontré a toda la familia en lágrimas y la joven agonizando. En seguida entregué a la pobre madre una de esas reliquias y ella la puso sobre el pecho de su hija, mientras yo con los de casa empezamos a ofrecer una novena en honor de Santa Teresita, suplicándola curase a la joven. Era al anochecer y me retiré al convento, pero a la mañana siguiente, tan pronto como mis deberes me lo permitían, volví a la casa de la paciente. ¡Oh milagro! La encontré tan mejorada que los mismos médicos atribuían con estupefacción tanto cambio a alguna causa sobrenatural. En el espacio de tres días la joven estaba completamente curada.

Imposible describir las manifestaciones de gratitud de toda la familia: pasaban el uno al otro la pequeña reliquia y la besaban con profundo respeto y afección.

Pero, hé aquí otra maravilla: la madre de la joven privilegiada, durante la enfermedad había hecho secretamente cierta promesa a la Santa De Lisieux con el fin de implorar la curación de su hija; sin embargo una vez lograda la cura, se olvidaba de ejecutar lo prometido. Pocos días después, la joven se despertó cierta mañana y relató a su madre cómo Santa Teresita le había aparecido en un sueño mandándola hacer recordar a su madre la promesa formulada durante la enfermedad y que consistía en una limosna de 100 francos para ciertas buenas obras.

Grande fué el asombro de la madre al ver así su secreto revelado por la Santa. En seguida me llamó y me entregó la dicha cantidad para remitirla a su destino. Reciba....

Rdo Juan Kério.

Cura Párroco de Mossoul.

—❧—

Manila Marzo 15, 1932.
Reverendo Padre Editor de El Misionero.

Cumpliendo un encargo de la persona favorecida, tengo el gusto de dirigirme a V. R. para darle cuenta de un favor alcanzado de la Divina Providencia por la intercesión de Santa Teresita del Niño Jesús, excelsa patrona de las Misiones, a fin de que si V. R. no tiene inconveniente alguno, se sirva publicarlo en la revista de su digna dirección.

Se trata de una señora soltera de sesenta años de edad, residente en esta ciudad de Manila, quien a principios de Noviembre de 1931, notó el inicio de un tumor en cierta parte reservada del cuerpo. Siendo cristianamente delicada, no podía vencer la repugnancia de consultar a un médico. De este modo pasaron dos semanas durante las cuales el endurecimiento de la parte enferma se hacía más notable mientras que aumentaba de tamaño el abultamiento ó tumor. Entonces pensó en acudir a Santa Teresita para curarse, prometiendo publicar el favor si se lo conseguía. Aplicó

pues sobre la parte enferma una pequeña reliquia de la Santa y el mismo día comenzó una novena en honor de la misma.

El efecto, según declara la persona por quien escribo estas líneas, fué inmediato, pues mientras transcurrían los días del novenario, el tumor iba desapareciendo hasta que a mediados de Diciembre, que fué cuando se quitó la reliquia, ya no había rastro del endurecimiento. Dió en-

tonces las más rendidas gracias a la Santa y para cumplir su promesa pidió a la que suscribe que comunicase el hecho al Editor de "El Misionero" a fin de que se dignase publicarlo para mayor gloria de Dios y honra de su esclarecida sierva Santa Teresita.

Es todo cuanto en cumplimiento del referido encargo tengo el gusto de comunicar a V. R.

Atta, y s. s. en Cristo Jesús.
Sor Engracia Rafols.



Sierra Leone (Oeste de Africa).

El casamiento del jefe Alfredo Turker en la iglesia Católica de Mobe ha sido un acontecimiento notable que podrá influir grandemente en la conversión de muchos otros. Aquí existe una costumbre inveterada entre los indígenas de comprar sus esposas. Cuantas más tenga un marido, tanto más se le considera entre la población. Pues la conversión de un adulto exige su separación de varias mujeres para quedarse con una, la esposa legítima. Si aquel sacrificio es difícil lograr de parte de un hombre ordinario, cuanto más difícil es, si se trata de un jefe rodeado de muchas mujeres.

El jefe Turker era Protestante. Empezó sus estudios en Inglaterra, los terminó en el colegio Protestante de Freetown, Sierra Leone, y después volvió a Mogombo su

pueblo natal. Un día el Misionero Católico del lugar suplicó a Turker le sirviera de intérprete para hablar con los nativos que se habían levantado contra el gobierno. Turker aceptó con gusto la tarea pero la ayuda que prestó así al Misionero Católico provocó grandemente la ira de sus coreligionarios, los Protestantes, lo cual ganó a Turker para la Iglesia Católica a la cual se convirtió en 1898.

Cuando en alguna región el jefe no es Católico, es muy difícil convertir a los habitantes, pero donde es Católico, sus buenos ejemplos y especialmente el de casarse con una sola mujer, puede contribuir mucho a ganar los nativos para la Iglesia.

Es muy probable que algunos súbditos del jefe Turker imiten a su jefe contentándose como él con una sola mujer.

PARA SU BIEN y El Nuestro

Lean esta página y la siguiente.

Mas Suscripciones Vitalicias significan Mas Catequistas.
Mas Catequistas significan Mas Almas Salvadas.

*¿Como Procurarlo?... Lean la
Siguiete Manera!!*

SUSCRICIONES VITALICIAS a EL MISIONERO

pueden pagarse en TRES PLAZOS,
a CINCO pesos cada uno.

La cantidad entera de ₱15.00 se pagará dentro de SEIS MESES.

Hagan el favor de leer el reverso de esta página.

Escriba su nombre y dirección y envíe junto con el importe a EL MISIONERO, P. O. Box 1393, Manila.

Reverendo Padre:

Adjunto incluyo la cantidad de CINCO pesos como primer plazo de mi suscripción VITALICIA a EL MISIONERO.

Nombre _____
Calle ó Barrio _____
Pueblo _____ Prov. _____

Ayudemos a Ganar a CRISTO
a nuestros 300000 hermanos Igorrotes con
vuestras ORACIONES

y

COOPERACION MATERIAL
adquiriendo UNA SUSCRICION VITALI-
CIA a EL MISIONERO
o THE LITTLE APOSTLE

Estos son los BENEFICIOS:

1. Coopera Vd. con Dios en la salvación de miles de almas : lo que le asegurará su ETERNIDAD.
2. Ayuda Vd. del modo más eficaz en la obra civilizadora de la Provincia Montañosa: Acto sincero de verdadero PATRIOTISIMO.
3. Nos ayuda Vd. a formar los fondos CATEQUISTICOS. La necesidad más apremiante de los misioneros.
4. Recibirá mensualmente LIBRE de COSTO, desde la fecha de su suscripción hasta su muerte, un número de The Little Apostle o El Misionero. Y ya no tendrá que preocuparse de renovarla.
5. Dios le colmará de gracias y de bendiciones.
6. Participará Vd. ANUALMENTE de **1500 misas**, durante su VIDA.
7. Y participará Vd. en **otras 1500 ANUALMENTE**, después de su MUERTE.
8. Rezarán por Vd. diariamente en la misa y Comunión, miles de conversos.

DE INTERES: También puede Vd. SUSCRIBIR a los miembros DIFUNTOS de su familia, a fin de que puedan participar de los beneficios, misas y oraciones, de las que participa todo suscriptor vitalicio. No se olvide de avisarnos respecto de dichas suscripciones.

Lo unico que tiene Vd. que hacer, es remitirnos la insignificante suma de QUINCE PESOS, quisiera en una vez ó en tres mensualidades de CINCO pesos, librando el cheque o giro postal a favor de

EL MISIONERO
P. O. Box 1393, Manila, I. F.

Sirvase escribir con CLARIDAD la direccion del suscriptor y si se manda el importe en moneda, CERTIFICAR la carta.

Colegio de Sta. Rosa

Autorizado y reconocido por el Gobierno
de estas Islas para expedir

DIPLOMAS Y TITULOS

Dirigido por las Hijas de la Caridad de San Vicente de Paul

Este Colegio tiene por OBJETO educar cristianamente a la juventud dando a las niñas la educación intelectual, moral, religiosa y social propia para imponerlas en todos los conocimientos necesarios y útiles a la mujer en cualquiera de los estados a que está llamada en la sociedad.

El plan de estudios es en todo igual a las escuelas del Gobierno.

También se siguen en este Centro las carreras de profesoras de PIANO y CANTO siguiendo el método de los Conservatorios de Madrid y Barcelona y contando para este efecto con profesoras competentes.

Cuenta este Colegio con una Academia de CORTE y CONFECCIÓN para la cual hay una profesora graduada en España.

Para contribuir al mayor adelanto de las alumnas el Colegio posee un moderno Laboratorio de BIOLOGÍA y FÍSICA y un salón de estudio con su BIBLIOTECA.

También dispone el Colegio de una cocina destinada al estudio práctico de *Domestic Science*.

SE RECIBEN JÓVENES DORMITORIANAS

DIRIGIRSE A LA
MADRE SUPERIORA

79 Solana, Intramuros, MANILA—Tel. 2-32-02
A.M.J.

Watch
the Label!

For
"ROYAL" is
Safe— Pure—
Wholesome—
and Delicious!!



Royal
SOFT DRINKS

MADE BY

SAN MIGUEL BREWERY

PINTURAS
PREPARADAS

YCO

PINTURAS
EN PASTA

La Marca que es garantía de calidad

*De venta en todos los
almacenes de feneteria
y efectos navales y en*

YNCHAUSTI Y CIA.

Tel. 22792 MANILA 845 M. de la Industria

MUEBLES
de
LUJO
á
PLAZOS

Adolfo Irure, S. en C.
138 T. Pinpin
P.O. Box 818 Tel. 22185

Cuando necesite

BALDOSAS

solicite un catalogo gratis
de

J. Machuca y Compañia

Establecida el año 1904

Balmes 21 Apartado 136
MANILA

Favoreced a
“LA MILAGROSA”

FABRICA DE CANDELAS

(GENUINAMENTE FILIPINA)

CALLE CLAVEL NOS. 520-522

Tel. 4-83-50

MANILA, I. F.



La Marca “LUZON” para altares y procesiones, con garantia hasta 100 grados de calor sin torcer ni ablandar.

Philippines Cold Stores

Importers and distributors
of all kinds of the highest quality
Meats, Fish, Poultry, Dairy Products,
Fruits and Vegetables, etc.

Special Prices quoted to Schools and Colleges

Phones—	Office 21307	Retail 21309	Ice 21308
	Opposite Quiapo Market		
	503-511 CALLE ECHAGUE—MANILA		

The College Carpenter Shop

Bahama 13c near Ongpin
Santa Cruz—Manila

{ We Make and Repair All
Kinds of Institution
Furniture }

ANTONIO QUAN KUN,
Proprietor

San José Garage

PRECIOS ECONOMICOS
COCHES LIMPIOS
SERVICIO ESMERADO

Telefonos:
54732 y 56748

High Class Civilian Suits,
Gentlemen's Wear,
Academical Hoods & Gowns,
Distinctive Ecclesiastical
Wear,
Church and Chapel Goods,
Sacred Vestments.

SASTRERIA
de
Eleuterio Méndez

Office and Show Rooms
106-08 Magallanes Tel. 2-81-98
MANILA, P. I.

Articulos Religiosos

Cruces
Crucifijos
Medallas
Rosarios
etc....

CRISTAL de
COLOR
AZULEJOS

M. VERLINDEN
P.O. Box 123 MANILA

100% De Ganancia !

Se Obtienen Solamente en los
Terrenos de

“NEW MANILA”

(El Suburbio Aristocratico)

*Donde hay todos las con-
veniencias modernas como
luz electrica, gas, agua
potable, telefono, etc. etc.*

Numerosos compradores de
nuestros lotes han obtenido
desde 100% a 150% de ga-
nancia en sus inversiones
en tan corto tiempo—Para
duplicar su dinero en muy
corto tiempo compren lotes
residenciales donde el bene-
ficio, la ganancia y la sa-
tisfaccion os espera.

No Requerimos Ningun Anticipo !

Pidan pormenores a

JUAN YSMAEL & COMPANY, INC.

348 Echague, MANILA

Tel. — 2-33-40 & 2-21-54



GAVEAU
PARIS



Por primera vez llegan a Filipinas
los famosos pianos

— GAVEAU —

de construccion especial para paises tropicales.

Estos instrumentos son asaz conocidos en toda Europa pues que vienen fabricandose por mas de medio siglo.

Mandamos catalogos a solicitud.



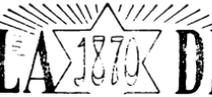
Para solemnizar y dar vida a cualquier funcion religiosa de su Iglesia o Capilla ningun instrumento como los

Organos Mustel

Setenta y siete años de continuos triunfos en la fabricacion de los MUSTEL han dejado bien sentada la reputacion de ser "El Mas Perfecto Organos en el Mercado."

Visiten nuestro salon de exhibiciones.

PARIS

LA ESTRELLA  DEL NORTE

NEW YORK

ILOILO

LEVY HERMANJS INC
ESCOLTA V MANILA

CEBU

Botica de Santa Cruz

WHOLESALE AND RETAIL



EQUIPMENT and SUPPLIES

for

SCHOOLS and LABORATORIES



GENERAL SCIENCE

PHYSICS

BIOLOGY

Exclusive Agents for

CENTRAL SCIENTIFIC COMPANY
CHICAGO, ILL.

E. LEITZ MICROSCOPES

E. MERCK'S' REAGENTS



Dr. CARLOS JÄHRLING

Plaza Goiti — Manila